



EN

Hausordnung

- (1) Bei Abwesenheit bitte alle Wertsachen im **Tresor** sicher aufbewahren. Wir haften nicht für den Diebstahl von Wertgegenständen. Bitte wählen Sie einen 4-6 stelligen Geheimcode. Zum Schließen des Safes geben Sie Ihren Code gefolgt von dem Zeichen # ein. Um den Safe zu öffnen geben Sie ebenfalls Ihren Geheimcode gefolgt von # ein.

Bitte lassen Sie am Ende des Aufenthalts die Tresortüre immer offen stehen.

- (2) Der **Laminatboden** verträgt kein Wasser das längere Zeit (> 3 Min.) am Boden verbleibt. Verschüttetes Wasser bitte immer sofort aufwischen, da der Laminat schnell Schaden nehmen kann (Aufquellen). Reinigung: Kehren/Saugen und/oder leicht feucht wischen.
- (3) Die **Waschmaschinen** und **Wäschetrockner** befinden sich jeweils im Keller der verschiedenen Gebäude. Die Kosten belaufen sich auf € 1,00 je Wasch-/ Trockenvorgang und entsprechen einer Zeit von 2,5 Std.
Die Gebrauchsanweisung in Kurzfassung für Waschmaschine und Trockner hängt an der Innenseite der Türe vom Waschraum.
- (4) Eine **Geschirr- und Ausstattungsliste** für jedes Appartement hängt an der Innenseite des Kleiderschranks. Beim Einzug und Auszug der Gäste wird die Liste kontrolliert.
- (5) Alle unsere Gästen erhalten einen kostenfreien **Internet-Zugang** per **W-LAN** während des gesamten Aufenthalts. Um den Internetzugang nutzen zu können, bekommen Sie im Büro (10e) einen Zugangscode für die Erstanmeldung.
Zum Schutz vor Missbrauch ist unser W-LAN gesichert und verfügt über eine spezielle Software/Firewall, die z. B. Filesharing-Anwendungen blockiert.
- (6) Den **Wasserkocher** bitte regelmäßig mit Essigreiniger entkalken.
- (7) Die Termine für die **14-tägige Reinigung der Appartements** werden ca. 3 Tage vorher bekannt gegeben. Wir bitten an diesem Tag das Appartement in ordentlichem Zustand zu verlassen.

Die 14-tägige Reinigung umfasst folgende Arbeiten:

Bettwäsche und Handtücher wechseln, Fenster bei Bedarf reinigen, Boden wischen, Dusche mit Kalkreiniger säubern, Staubwischen.

Nicht gereinigt wird in den Kleiderschränken, in den Küchenschränken, im Bad-Spiegelschrank sowie das Küchengeschirr samt Küchenarbeitsplatte (die komplette Küche ist während des Aufenthalts durch den Gast selbst zu reinigen, d. h. nach jedem Kochen ist das Geschirr zu waschen, das Kochfeld nach Gebrauch mit einem Lappen abzuwischen, Fett- und übrige Spritzer von der Rückwand zu wischen und nach dem Spülgang das Spülbecken zu trocknen um Staunässe um das Spülbecken und die Abtropffläche zu vermeiden). Der Mülleimer ist vom Gast selbst zu leeren. Stellt das Reinigungspersonal eine stark überdurchschnittliche Verschmutzung des Appartements fest, ist der Eigentümer berechtigt, die Reinigungsintervalle auf Kosten des Gastes zu erhöhen.

Zur 14-tägigen Appartementreinigung wird die Servicekraft zuerst anklopfen und dann – wenn keine Antwort erfolgt – das Appartement betreten. Die dadurch mögliche Störung können Sie jedoch vermeiden, wenn Sie vorab mit der Serviceleitung einen anderen Reinigungstermin vereinbaren (evtl. über Aushang).



- (8) Das Rauchen in den Appartements sowie im gesamten Haus ist untersagt.

Das Boardinghaus Eching ist ein Nichtraucherhaus. Im überdachten Eingangsbereich, in der Gartenlaube sowie auf den Terrassen und Balkonen darf geraucht werden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sind über den Betten Rauchmelder installiert, die bei Rauchgefahr einen Alarmton aussenden. Die Rauchmelder-LED blinkt in regelmäßigen Abständen kurz auf, um Bereitschaft zu signalisieren. Bei Zuwiderhandlung ist der Gast schadensersatzpflichtig (malermäßige Überarbeitung des Appartements ca. € 500,00).

- (9) Sie erleichtern der **Post** und uns die Arbeit, wenn Briefe an Sie neben der Adresse auch Ihre Appartement-Nummer enthalten. Ihre Postadresse lautet also:

Boardinghaus Eching

<Ihr Name>

Obere Hauptstr. 10e // App: <Ihre Appartement-Nr.>

85386 Eching

Ihre Post wird bei uns im Büro abgegeben und von uns auf die Appartements verteilt. Wenn wir Pakete für sie erhalten, werden wir Ihnen eine Nachricht senden.

- (10) **Fahrräder** dürfen nicht in den Appartements, Fluren, Balkonen oder Kellerräumen aufbewahrt werden. Das Abstellen ist nur in der Tiefgarage auf den dafür vorgesehenen und ausgeschilderten Stellplätzen erlaubt. Hier sind u.a. Ösen zum Ansperrn an der TG-Wand angebracht.
- (11) Die Flure und Treppenhäuser sind als **Fluchtwege** generell frei zu halten, hier dürfen keinerlei Gegenstände abgestellt werden.
- (12) Die Fenster haben drei Öffnungsmöglichkeiten:
- Fenstergriff waagrecht: **Stoßlüftung** (3 Minuten reicht zum Luftaustausch in der kalten Jahreszeit)
 - Fenstergriff nach oben: **Kippstellung** (Dauerlüften, nicht zu empfehlen in der kalten Jahreszeit)
 - Fenstergriff schräg nach oben: **Spaltlüftung** (empfehlenswert nachts während des Schlafens, auch in der kalten Jahreszeit)
 - In den Appartements 1 – 83 (Neubau 2020) befinden sich individuell verstellbare Lüftungsanlagen, sodass ein Stoßlüften unterbleiben kann und nachts die Fenster ganz geschlossen werden können.

Zur Vermeidung von Schimmelbildung ist jeder Gast aufgefordert durch ausreichendes und regelmäßiges Lüften für ein gesundes Raumklima zu sorgen. Die notwendige Lüftungshäufigkeit und –Dauer variiert je nach Jahreszeit, Witterung und Nutzung des Appartements.

Richtwert: 3x täglich die Fenster für ca. 3 Minuten voll öffnen (Stoßlüften), um die warme und feuchte Luft gegen kalte und trockene Luft auszutauschen. Die Luft erwärmt sich dann wieder sehr schnell.

- (13) Bitte dafür sorgen, dass die Jalousien/Raffstores vor jedem Unwetter hochgefahren werden und dass auch die Fenster geschlossen sind. Dies gilt auch bei längerer Abwesenheit.



- (14) Die Haltung von **Haustieren** ist untersagt.
- (15) Wenn ein **Besucher**, Lebensgefährte oder Ehepartner einige Tage mit im Appartement wohnen soll, stellen wir Ihnen auf Wunsch ein Beistellbett inkl. Bettzeug und Bettwäsche gegen eine einmalige Gebühr von 30,00 € für 1 – 3 Tage sowie € 50,00 für 4 – 5 Tage als Einzelbett zur Verfügung. Ab dem 6. Tag werden täglich weitere € 10,00 Gebühr verrechnet. Das Doppelbett mit 2 Decken kostet für 1 – 3 Tage € 50,00 für 4 – 5 Tage € 60,00 und ab dem 6. Tag werden täglich weitere € 10,00 an Gebühr verrechnet.
- (16) Der Gast erhält bei Einzug einen Transponder oder eine Schlüsselkarte für seine Appartementtüre. Bei Verlust eines dieser Schlüssel sind die Kosten für die Zylinderauswechslung in Höhe von ca. € 20 vom Gast zu tragen.
- (17) Eine Veränderung an den Räumen oder Möbelstücken ist zu unterlassen (keine Löcher bohren, keine Nägel einschlagen, etc.). Der Gast haftet dafür, dass er bei Auszug das Appartement in unbeschädigtem Zustand wieder so verlässt, wie er es nebst Inventar und Mobiliar übergeben bekommen hat. Dies wird in einem Übernahme- und Rückgabeprotokoll festgehalten.
- (18) Darüber hinaus stehen allen Gästen des Boardinghauses die **Sozialräume im Erdgeschoss links des Bürogebäudes Obere Hauptstr. 10b** zur Verfügung. Zugang zu diesen Räumen ist über die giebelseitige, grüne Haustüre im Erdgeschoss neben dem Mülltonnenhäuschen. Ihr Appartementschlüssel sperrt diese Haustüre! Es stehen ein **Aufenthaltsraum** mit entsprechenden Sitzgelegenheiten und Sky-TV, ein **Fitnessraum** mit Trainingsgeräten, ein **Kickerraum** und ein **Bügelraum** (inkl. 2 Bügelbretter und 2 Bügeleisen) sowie zwei WCs und eine Teeküche zur Verfügung.
- (19) Für ein eigenes **Radiogerät** ist ein Anschluss an die Antennenanlage in jedem Appartement vorhanden.
- (20) **Parken:** Unsere Tiefgaragenplätze und Außenstellplätze stehen allen unseren Gästen gleichermaßen zur Verfügung. Bitte achten Sie auf die Beschilderung an den Stellplätzen. Einige Stellplätze auf dem Areal sind anderweitig vermietet. Bitte parken Sie stets nur auf Stellplätzen, die mit einem gelben “Reserviert Boardinghaus” - Schild mit unserem Kleeblatt-Logo gekennzeichnet sind. Ausnahme ist der rotgepflasterte Bereich der Tiefgarage, der allen Gästen vollumfänglich zur Verfügung steht.
- Die Stellplätze vor dem Haus Obere Hauptstr. 10b sind nur für Besucher reserviert, nicht für Dauerparker! In unserer Tiefgarage gilt die StVO. Bitte beachten Sie die Ein- und Ausfahrregelung. In der Regel hat das von oben kommende Fahrzeug Vorfahrt. Bitte beachten Sie die Ampelsignale. Das Waschen von Fahrzeugen ist auf dem gesamten Gelände und auch in der Tiefgarage untersagt.
- (21) Der Umwelt zuliebe bitten wir Sie um sparsamen Gebrauch von (Warm-)Wasser und Strom! Bitte schalten Sie alle Lampen und den Fernseher beim Verlassen des Appartements aus und verzichten Sie möglichst auf die Nutzung elektrischer Zusatzheizungen.
- (22) Genießen Sie Ihren Aufenthalt bei uns und sagen Sie bescheid, wenn wir etwas für Sie tun können!



House rules

- (1) In case of your absence, please keep all valuables stored in the safe. We are not liable for the theft of valuables.

Please select a 4-6 digit secret code. To close the safe, enter your code followed by #. To open the safe, also enter your secret code followed by #.

Please always leave the safe door open at the end of your stay!

- (2) The **washing machines and dryers** are located in the basement of each building. The fee amounts to € 1,00 per washing/drying cycle and corresponds to a time of 2,5 hours.

A brief version of the manual for the washing machine and dryer is attached to the inside of the laundry room door.

- (3) A list of dishes and equipment for each apartment is attached to the inside of the closet. When guests move in and out, the list is checked.

- (4) All our guests receive free internet access via **W-LAN** during the entire stay. To access the internet, please contact our office. We will provide you with the access code for the initial registration.

To protect against misuse, our W-LAN is secured and has a special software/firewall that blocks applications such as file sharing.

- (5) Please decalcify the kettle regularly with vinegar cleaner.
- (6) The dates for the 14-day **cleaning** of the apartments will be announced about 3 days in advance. We ask you to leave the apartment in a tidy condition on this day.

The 14-day cleaning includes the following:

Change of bed linen and towels, cleaning windows if necessary, mopping the floor, cleaning the shower, dusting. The closets, the kitchen cupboards, the bathroom mirror cupboard and the kitchenware including the kitchen worktop are not cleaned (the entire kitchen is to be cleaned by the guest during the stay, i.e. the dishes are to be washed after each cooking, the hob is to be wiped with a cloth after use, grease and other splashes are to be wiped off the back wall and the sink is to be dried after the dishwashing cycle in order to avoid water stagnation) and to dry the sink after the wash cycle to avoid waterlogging around the sink and the draining board). The garbage can is to be emptied by the guest himself.

If the cleaning staff finds that the apartment is considerably dirtier than average, the owner is entitled to increase the cleaning intervals at the guest's expense. For the 14-day apartment cleaning, the service staff will first knock and then - if there is no answer - enter the apartment. However, you can avoid the possible disturbance if you arrange another cleaning appointment with the service management in advance (possibly via notice board).



(7) **Smoking in the apartments and in the buildings is prohibited.**

Boardinghaus Eching is a non-smoking house. Smoking is allowed in the covered entrance area, in the gazebo and on the terraces and balconies. For your own safety, smoke detectors are installed above the beds, which emit an alarm sound in case of smoke danger. The smoke detector LED flashes briefly at regular intervals to indicate readiness. In case of violation, the guest is liable for damages (re-decoration of the apartment approx. € 500.00).

(8) You make things easier for the post office and for us if **letters and packages to you** include your apartment number in addition to the address.

Your **postal address** therefore is:

Boardinghaus Eching
<Your Name>
Obere Hauptstr. 10e // <Your Apartment-Nr.>
85386 Eching

Your mail will be delivered to our office and we will distribute it to the apartments. When we receive packages for you, we will send you a message.

(9) **Bicycles** may not be stored in the apartments, hallways, balconies or basements. Bicycles may only be parked in the underground car park on the designated and signposted parking spaces. Here, eyelets for locking your bike are attached to the wall.

(10) The corridors and stairwells as **escape routes** are to be kept clear of all personal objects; no objects of any kind may be placed here.

(11) The windows have three opening options:

- a) Window handle horizontal: **Intense airing** (3 minutes are sufficient)
- b) Window handle upwards: **Continuous airing** (not recommended in cold periods)
- c) Window handle diagonally upwards: **Trickle airing** (recommended during the night, also during cold periods)
- d) In the apartments 1 - 83 (new building 2020) there are individually adjustable ventilation systems, so that airing can be omitted and the windows can be closed completely at night.

To avoid the formation of mold, every guest is required to ensure a healthy indoor climate by sufficient and regular ventilation. The necessary ventilation frequency and duration varies depending on the season, weather and use of the apartment.

Guideline: Fully open the windows 3 times a day for about 3 minutes to exchange the warm and humid air for cold and dry air. The air then warms up again very quickly.

(12) Please ensure that the blinds are raised before any severe weather and that the windows are closed. This also applies accordingly to longer periods of absence.

(13) The keeping of **pets** is prohibited.

(14) Every guest receives a transponder or a key card for the apartment door when he moves in. In case of loss of one of these keys, the costs for the cylinder replacement of approximately € 20 is charged to the guest.



- (15) Subletting to third parties is prohibited. If a **visitor**, partner or spouse wishes to stay in the apartment for a few days, we can provide you with an extra bed incl. bedding and bed linen for a one-time fee of € 30.00 for 1 - 3 days and € 50.00 for 4 - 5 days for a single bed. From the 6 day onwards a further € 10,00 fee will be charged daily. The double bed with 2 blankets costs € 50,00 for 1 - 3 days, € 60,00 for 4 - 5 days and an additional daily fee of € 10,00 beginning with the 6th. Day.
- (16) **Modification to the room or furniture is not allowed** (do not drill holes, do not hammer in nails, etc.). The guest is responsible for leaving the apartment in the same condition it was handed over to him/her including inventory and furniture. This will be recorded in a takeover and return protocol.
- (17) The **social rooms** on the first floor / left of the office building Obere Hauptstr. 10b are available to all guests of the boarding house. Access to these rooms is via the green front door on the ground floor or via the underground car park. Your apartment key locks this front door! There is a lounge with Sky TV, a fitness room with exercise equipment, a foosball room and an ironing room (incl. 2 ironing boards and 2 irons) as well as two restrooms and a kitchenette.
- (18) For your own **radio** device, there is a connection to the antenna system in each apartment.
- (19) **Parking:** Our underground car park and outdoor parking lots are equally available to all our guests. Please pay attention to the signs at the parking lots. Some parking lots on the premises are rented to other parties. Please always park only on parking lots marked with a yellow "Reserviert Boardinghaus" - sign with our cloverleaf logo. The exception is the red-paved area of the underground parking garage, which is fully available to all guests.
- The parking lots in front of the Obere Hauptstr. 10b are reserved for visitors only, not for long-term parking!
- The StVO applies in our underground car park. Please observe the entry and exit regulations. As a general rule, the vehicle coming from above has the right of way. Please observe the traffic light signals.
- Washing of vehicles is prohibited on the entire premises and also in the underground car park.
- (20) For the sake of the environment, we ask you to use (hot) water and electricity sparingly! Please **turn off all lamps and the TV when leaving** the apartment and refrain from using electric auxiliary heaters if possible.
- (21) Enjoy your stay with us and let us know if there is anything we can do for you!